

وصف

میرزا حسین خان سپهسالار مشیرالدوله دردو سفرنامه ژاپن

دکترهاشم رجبزاده
دانشگاه مطالعات خارجی اوساکا

۱- سفرنامه‌ی فُرُوْکاوا
نوبویوشی فُرُوْکاوا، نفر دوم هیأت سفارت ژاپن که به ریاست ماساهارو بوشیدا مأمور وزارت خارجه‌ی این کشور در سال ۱۸۸۰ م. دوازده سال پس از آغاز جنبش تجدد ژاپن (سال ۱۸۶۸) به ایران آمد، یادداشت‌هایی خواندنی از این سفر که دنباله‌ی آن دیدار از عثمانی و بازگشتن به ژاپن از راه اروپا بود، به یادگار گذاشته است. این یادداشت‌ها در سال ۱۸۹۰ میلادی با عنوان «پروشیا کیکو» (سفرنامه‌ی ایران) در توکیو منتشر شد. فُرُوْکاوا صاحب منصب لشکری بود، از سوی وزارت جنگ ژاپن با هیأت سفارت به ایران و عثمانی همراه شد، و یادداشت‌های منتشر شده از جز گزارش‌هایی است که محramانه از این مأموریت خود به ستاد ارتش ژاپن دارد.

فُرُوْکاوا، که خانواده‌ی او در پنج سالگی اش از ایالت شینشو (اکنون، ناکانو) به تولید نقل مکان کرد، در نوجوانی و پس از ازدواج با دختر بکی از صاحب منصبان حکومت سپهسالاری ژاپن (بیش از آغاز تجدد، به خدمت نظام درآمد و به دنبال پشت سرگذشت فراز و نشیب‌هایی آغاز دوره‌ی میجی (از سال ۱۸۶۸) به قشون تازه‌ی امپراتوری پیوست و مدارج نظامی را طی کرد و به پاس خدمات لشکری خود، نشان‌های فراوانی گرفت، وی در سال ۱۹۰۶ جز نیروی ذخیره‌ی قشون و بازنیسته شد. او در ۷۳ سالگی در توکیو درگذشت.

فُرُوْکاوا که افسر مهندسی و تخصصی او نقشه‌برداری نظامی بود. به خصوص در جنگ‌های سرنوشت‌ساز ژاپن با چین (۱۸۹۴-۹۵) و با روسیه (۱۹۰۴-۱۹۰۵) با نقشه‌برداری و راه‌سازی و نیز طرح و ابداع سلاح‌های کارآمد و در پیشرفت هوانوردی خدمات شایان کرد. در سال ۱۳ میجی (۱۸۸۰ م.) که وزیران دریاداری و خارجه‌ی ژاپن خواستند یک کشتی جنگی روانی دیدار از بنادر آسیا تا خلیج فارس کنند تا قدرت دریایی حکومت تازه و پیشرفت ژاپن در راه ترقی و تجدد را به چشم ممالک عالم برسانند، وزیر مالیه فرست را غنیمت شمرد و خواست که در کنار این مأموریت کوششی هم برای باز کردن راه بازرگانی خارجی شود. گروهی پنج نفره از



میرزا حسین خان سپهسالار

نرسید. عاقبت بر اثر سعایت‌ها او را به قزوین تبعید کردند. می‌گفتند که او تا هنگام برکاریش همچنان می‌کوشید تا بودجه‌ی لشکری را افزایش و وضع قشون را بهبود دهد...» (ص ۱۲۸).

«روز ۱۴ سپتامبر (سال ۱۸۸۰) در دستگاه دولت تغییری داده شد و یکی از وزیران، میرزا حسین خان، سپهسالار اعظم، از وزارت خارجه بر کنار و به تبریز فرستاده شد. با این پیشامد، شرفیابی ما نزد شاه به تعویق افتاد.» (ص ۲۵۵).

۲- سفرنامه‌ی یوشیدا

ماساهارو یوشیدا (۱۸۵۲ تا ۱۹۲۱ م.) عضو وزارت خارجه ژاپن و رئیس نخستین هیأت سفارت این کشور به ایران بود مردی از خانواده‌ی سامورایی و تحصیل‌کرده و ادیب و حساس طبع که در جوانی پس از آغاز دوره‌ی تجدد ژاپن به کار قضایا پرداخت و پس از چندی این کار را رها کرد و در همکاری با تایسوکه ایتاگاکی از سران نهضت تجرد، سردبیری روزنامه‌ی «حزب آزادی» را به عهده گرفت. پس از آن به شرحی که در خلاصه‌ی احوال فُرُوکاوا یاد شد از سوی وزارت خارجه به مأموریت ایران و عثمانی رفت. در سال ۱۸۸۲ که هیروبوسی ایتمو برای مطالعه و تهیه طرح قانون اساسی ژاپن به اروپا می‌رفت، یوشیدا با هیأت او همراه شد، اما

بازگانان آمده‌ی سفر شدند، و یوشیدا از وزارت خارجه و فُرُوکاوا از ستاد ارتش هم برای این سفر مأموریت یافتند، و این هیأت با ناو «هیئی» روانه‌ی خلیج فارس شد.

ناو ژاپنی روز ۲۹ ژوئنیه آن سال به بوشهر رسید، و هیأت سفارت ژاپن، از این جا، با سفری چهل روزه و دشوار به پایتخت قاجار آمد و از ۱۰ سپتامبر تا ۳۰ دسامبر در تهران گذراند و دوبار نزد ناصرالدین شاه بار یافت، و آن‌گاه از راه شمال ایران و دریای مازندران و قفقاز به خاک عثمانی رفت. پس از دیدن استانبول و باریابی نزد سلطان عثمانی، فُرُوکاوا که قصد دیدن کارخانه‌های اسلحه‌سازی اتریش را داشت، از دیگران جدا شد و در چند کشور اروپایی گشتی زد و آن‌گاه در ناپولی به مقصد ژاپن به کشتی نشست و روز ۲۹ آوریل در بندر یوکوهاما پیاده شد.

سفرنامه‌های یوشیدا و فُرُوکاوا (به ترتیب رئیس و نماینده‌ی ارگان حزب ژاپن) در این نخستین هیأت سفارت به ایران به فارسی درآمده است. شرحی که فُرُوکاوا در سفرنامه خود درباره‌ی میرزا حسین خان سپهسالار، مشیرالدوله، یاد کرده است به نقل از ترجمه‌ی فارسی در زیر می‌آید:

«در سال ۱۸۷۳ م، که [ناصرالدین] شاه برای نخستین بار به اروپا رفت، این کار او نخست با بحث و اعتراض متعصبان مسلمان روبرو شد. اما او سرانجام بر این مخالفتها فایق آمد و سفر خود را موافق احکام شرع جلوه داد. در سال ۱۸۷۸ م، پنج سال بعد، برای دومین بار به سفر اروپا رفت، که تأثیر آن بسیار بود. پس از بازگشتنش به ایران، حاجی میرزا حسینخان [سپهسالار] را که در آن هنگام وزیر مختار ایران در روسیه [سن پترزبورگ] بود، مقام سپهسالاری داد. و همزمان وزارت امور خارجه را هم به او سپرد. سپهسالار نظمات تازه‌ای وضع کرد و اصلاح و افزایش نمایانی در تسیلیمات قشون نمود. اما دیگر بار متعصبان مذهبی به مخالفت برخاستند و در نتیجه‌ی فشار آن‌ها، دو روز پیش از ورود نگارنده به تهران (فُرُوکاوا چند روز دیرتر از یوشیدا به اینجا رسید) حاجی میرزا حسینخان نه فقط از مقام‌هایش خلع شد که خانه‌اش را هم غارت و او را هرف بدگویی و افترا کردن و از تهران هم تبعید شد.

«کسی که جانشین میرزا حسین خان و وزیر امور خارجه شد، میرزا سعید خان است که در شهر محروم یکی از مجتهدان بود.» (ص ۸۵)

«میرزا حسین خان که سپهسالار و وزیر جنگ و وزیر امور خارجه بود، در اوایل کار شغل سرکنسولی در بمبئی داشت و سپس به وزارت مختار ایران در روسیه مأمور شد، و نیز چهار سال مقام وزیر مختاری در ممالک عثمانی، انگلیس، فرانسه و اتریش داشت. او پس از بازگشتن به ایران دست به اصلاحات در نظام لشکری و نیز سازمان اداری زد، و ۲۷ سال در خدمات دولتی گذرانده بود. اما اقداماتش بدگمانی و ضدیت علماء را برانگیخت و مقاصد اصلاحی اش به انجام

یوشیدا در سفرنامه‌اش به وصف رجال قاجار
که با آن‌ها دیدار و گفت‌وگو داشته پرداخته، و در
این میان از میرزا حسینخان سپهسالار با تحسین
فراوان یاد کرده است

روز رسیدن خود به تهران با او دیدار داشته نمونه‌ی شمار اندک
رجال فهمیده و با عزم و خیراندیش در ایران دیده است.^۲
شرح نسبه مفصل یوشیدا درباره‌ی سپهسالار و فرجام کار او به
نقل از ترجمه‌ی سفرنامه‌ی یوشیدا (صفحه‌های ۱۶۲ تا ۱۶۶) در
زیر می‌آید:

برکناری و تبعید وزیر خارجه
فردای آن روز (که همسفران ما وارد شدند و در خانه‌ی
دولتی مستقر شدیم) من برای بار اول به وزارت خارجه رفتم و با
سپهسالار اعظم (مشیرالدوله، میرزا حسینخان)، وزیر خارجه، دیدار
و گفت‌وگویی کردم. در این ملاقات، ضمن تشکر از استقبال و

پس از بازگشتن از اروپا کار دولتی را رها کرد، چون روزگار با او
ناسازگار درآمد گوشه‌ی عزلت گرفت و خود را با تألیف لغتنامه‌ای
برای دانش‌آموزان دبستانی، که در ژوئیه ۱۸۹۳ در توکیو منتشر شد،
سرگرم داشت. یادداشت‌های سفرش به ایران و عثمانی نیز با عنوان
«ایران - نورتای» (سفیر ایران) در سال ۱۸۹۴ در توکیو منتشر شد.
یوشیدا در سفرنامه‌اش به وصف رجال قاجار که با آن‌ها دیدار و
گفت‌وگو داشته پرداخته، و در این میان از میرزا حسینخان سپهسالارا
با تحسین فراوان یاد کرده، و از برکنار شدن او از سمت وزارت امور
خارجه و مقام سپهسالاری، که در همان نخستین روزهای ورود
هیأت ژاپنی به تهران روی داد، با افسوس و اندوه سخن گفته است.
از شرح او چنین برمی‌آید که سپهسالار را، که یک بار و همان فردای



مسجد و مدرسه سپهسالار

یوشیدا از قدرت مطلق شاه در شکفت می‌شود و
حیران می‌ماند که چگونه با برگشتن نظر شاه از
کسی، جاه و مال و مقام او به لحظه‌ای از دست می‌رود

سفرنامه ژاپن

و پذیرایی کند و انگلیس در میان می‌افتد تا میانه را برهم بزند. سرانجام ایرانی‌ها خود را ناچار دیدند که از فرانسه کمک بخواهند. پس، ایران از سازمان نظامی فرانسه الگو گرفت و ایرانیان در اقتباس فرانسه و یاد گرفتن زبان آن کوشیدند. (این اقتباس تا به آن‌جا بود که) هنگامی که ما به ایران رفته‌ی مقاماتی دولتی در تهران سبیلی به شکل نشانه‌ی نگارشی عدد هشت ژاپنی بالای لب داشتند، چرا که ناپلئون سوم به داشتن چنین سبیلی می‌باید؛ اگر کسی (از دیوان سالاران ایرانی) چنین سبیلی نداشت، خود را در میان همگنان کوچک می‌دید. پس از کنار رفتن ناپلئون سوم، فرانسه کشوری جمهوری شد.

شاه ایران قرار بود سفر دومی به اروپا بکند. (ناصرالدین) شاه فکر کرد که (با وضعی که در فرانسه پیش آمده است) ایران باید در پی دوست و متحد تازه‌ای باشد. پس، نخست به روسیه رفت و کوشید تا مناسبات دوستی را محکم سازد، و سپس از پروس دیدن کرد و برای متحول و پیشرفت کردن سازمان نظامی ایران از این کشور کمک خواست. اما بیسمارک^۱ که در این سال‌ها صدراعظم پروس بود در توافقی پنهانی با امپراتوری اتریش - هنگری، کار سیاست شرق را به این امپراتوری واگذاشت. چنین بود که بیسمارک در خواست ایران را برای متحول ساختن وضع قشون رد کرد. پس، ایران ناگزیر به اتریش روی آورد. شاه ایران برای جلب یاری اتریش در کار بهمود سازمان نظامی ایران به آن‌جا سفر کرد و توانست مستشاران اتریشی برای قشون استخدام کند.

سپهسالار در این تلاش دارای سهم مهمی بود و ابتکار عمل را در متحول ساختن سازمان نظامی ایران داشت. با این زمینه، هیچ سر درنمی‌آوردم که چرا او یکباره از مقامش برکنار شد. خبر عزل سپهسالار برایم تکان‌دهنده و حیرت‌آور بود. ما مهمان رسمی (دولت ایران) بودیم، و این بهم خوردن وضع مایه‌ی دردرس فراوانمان بود. سپهسالار پس از برکنار شدن از وزارت خارجه فرمانده نظامی تبریز^۲ و مأمور سرکوب ساختن کردهای شورشی در آذربایجان شد. پس از فرون‌شاندن طغیان کردها، سپهسالار گوشه گرفت و خانه‌نشین

پذیرایی که از ما شده بود، هدف و مقصد خودمان را از آمدن به ایران بیان داشتم. اما، فردای این ملاقات سپهسالار اعظم که وزیر صاحب‌نام و معتبری بود ناگهان و به طور غیرمنتظره مقامش را از دست داد و وضع و کار وزارت خارجه دچار آشفتگی شد. ما هم تا وزیر تازه انتخاب شود سرگردان و بی‌تكلیف ماندیم و وقت را ببهوده می‌گذراندیم، بی‌آنکه کاری از دستمنان ساخته باشد.

سپهسالار اعظم^۳ در قزوین در خانواده‌ای بسیار تنگدست چشم به جهان باز کرد. نخستین شغلش منشیگری سرکنسولگری ایران در بمبئی بود. او شیفتی فرهنگ اروپایی بود، و پس از بمبئی در سرکنسولگری ایران در استانبول خدمت کرد.^۴ هنگامی که ناپلئون سوم^۵ در فرانسه به تخت رسیده بود، سپهسالار برای دیدن نمایشگاه بین‌المللی پاریس به آن‌جا رفت. در این فرصت او به برسی و تحقیق در شیوه‌ی حکومت و نظام سیاسی در اروپا پرداخت، و در بازگشت به ایران یافته‌ها و عقایدش را به دستگاه حکومت عرضه داشت. او الگوی قانون اساسی و شیوه‌ی اداره‌ی کشور در اروپا را برای ایران به ارمغان آورد و با اشتیاق در پی آن بود که نظام کهنه‌ی حکومت در ایران را متحول سازد. اما این حرف‌ها در میان اصحاب حکومت زمینه‌ی پذیرش نداشت. پیشنهاد اصلاحات او رد شد و خود وی هم مقام دولتیش را از دست داد. اما شاه که کاردانی سپهسالار را می‌شناخت و (در نهان) با اندیشه‌ای موافق بود، او را به وزیر مختاری ایران^۶ در دربار عثمانی مأمور کرد و در پی آن به منصب وزارت خارجه گماشت.

در سفر اول (ناصرالدین) شاه به اروپا، سپهسالار در تمام مدت همراه شاه و رایزن او بود، و در این سفر کمک شایان کرد و کاردانی بسیار نشان داد. در آن سال‌ها، سیاست ایران با انگلیس و روسیه پیوسته (و ایران میان این دو قدرت محصور افتاده) بود. شاه ایران می‌دانست که انگلیس و روس مقاصد متعارض و رقابت سیاسی در کار ایران دارند؛ انگلستان می‌کوشید که با نرمش و ابراز دولتی ایران را به خود جلب کند، و روسیه سعی داشت تا نقشه‌ی بریتانیا را نقش بر آب سازد. یا، روسیه می‌خواست از شاه ایران دعوت و

بردند. ساختمان عالی خانه‌ی سپهسالار و باغ باصفا و زیبای آن در چشم برهم زدنی لگدکوب جمعیت اشرار شد و نیمه ویرانه‌ای از آن برجای ماند. قدرت مطلق شاه ایران را از این نمونه قیاس کرد و حیران ماندم که چگونه با برگشتن نظر شاه از کسی، جاه و مال و مقام او به لحظه‌ای از دست رفت. این قضیه مرا سخت اندوه‌گین ساخت. مغضوب و برکنار شدن سپهسالار پیشامد و نمونه‌ی خوبی بود که حقیقت کار و روزگار ایران و احوال مردم آن را به ما بفهماند.

بی‌نوشت:

۱. سفرنامه ماساهارو یوشیدا، ترجمه‌ی هاشم رجب‌زاده، نشر آستان قدس رضوی، ۱۳۷۳؛ سفرنامه‌ی فُورُوكاوا، ترجمه‌ی هاشم رجب‌زاده و کینجی ئه‌اورا، نشر انجمن آثار و مفاخر فرنگی، ۱۳۸۴.

۲. هرچند یوشیدا، ابراز علاقه‌ی بسیار به میرزا حسین خان سپهسالار می‌کند، ولی رفتار و زندگی سپهسالار در نزد ایرانیان چیز دیگری است. در این مورد قسمت‌هایی از مقاله‌ی دکتر مصطفی تقی، پژوهشگر مؤسسه‌ی مطالعات تاریخ معاصر ایران، ذکر می‌گردد: (این مقاله در تارنامای این مؤسسه به آدرس: www.iichs.org درج شده است.) (ویراستار)

«حاج میرزا حسین خان مشیرالدوله سپهسالار، فرزند میرزا نبی خان امیر دیوان قزوینی، در سال ۱۲۴۳ هـ به دنیا آمد. در آغاز سلطنت ناصرالدین شاه، میرزا نبی خان تصمیم گرفت که دو فرزند خود یعنی میرزا حسین خان و میرزا بحی خان را برای تحصیل به اروپا بفرستد. میرزا حسین خان پس از اقامت کوتاهی در اروپا، به زودی به ایران بازگشت. با اینکه تحصیلات او در همان سطح تحصیلات معمولی قبیمی باقی ماند و شاید در اوایل دوره مدرسه دارالفنون، زبان فرانسه را هم کمی آموخته باشد، اما از هوش سرشار و قدرت ایان و نگارش و پشت کار و جدیت خوبی بهره‌مند بود. پس از بازگشت از اروپا، ابتدا وکیل کارهای پدرش شد. میرزا تقی خان امیرکبیر او را به کنسولگری بوسنمند. چشمانی گیرا و نافذ داشت. فکر کردم که چین مردی حق او شد. در همان جا، آقاخان محلاتی که با وی دوست بود، او را در شرط بندی مسابقات اسبدوانی رایج در هند، که برد و باخت داشت، سهیم کرد و از این راه مبلغی انداخت. در همین دوره، در یکی از گزارش‌های خود برای دولت، منافع زیاد کشت خشخاش را گوشزد کرد و پیشنهاد ترویج کشت آن را داد. پس از بازگشت به تهران، پدرش با تقدیم پیشکشی به میرزا آقاخان نوری، صدراعظم وقت، توانست کنسول گیری ایران در قفقاز را برای او به دست آورد. این دوره مستولیت او با جنگ‌های کربیم (۱۸۵۴-۱۸۵۶) و بروز قحط و غلا در منطقه قفقاز همزمان شد. او با میرزا صادق نوری، وزیر و پیشکار اذربایجان همانگونه که غله این دیار را به قیمت ارزان می‌خورد و در قفقاز به قیمتی کراف می‌فروخت، به گونه‌ای که نزدیک به صد هزار تومان از این کار سود برد. بعد از عزل میرزا آقاخان به تهران آمد و به وزیر مختاری اسلامبول نایل شد. مدت مأموریت او در عثمانی دوازده سال به طول انجامید (۱۲۷۵-۱۲۸۷ هـ). در سال ۱۲۸۷، ناصرالدین شاه برای زیارت عتبات مقدسه به عراق سفر کرد و در بغداد دستخط وزارت عدلیه و وزارت وظایف و اوقاف را برای میرزا حسین خان که او را همراهی می‌کرد صادر کرد و او را با خود به تهران آورد. پس از ورود به تهران، ناصرالدین شاه مجلس دارالشورای دولتی را تشکیل داد و پس از هفت ماه، میرزا حسین خان را که پس از فوت میرزا جعفرخان مشیرالدوله (۱۲۷۹) ملقب به مشیرالدوله شده بود و اینک عضویت دارالشورا و

شد، اما پس از یک سال وزیر مختار ایران در روسیه شد. پس از مدتی از روسیه فراخوانده شد و شاه او را به تولیت تربت و بارگاه یکی از بزرگان تشییع در مشهد منصب کرد.^{۱۰} در روزی که مراسم جشن (خلعت پوشان) برگزار بود، همین که مراسم پایان یافت مشیرالدوله به فرمان شاه در برابر حرم (امام رضا) با زهر کشته شد.^{۱۱} حس حсадت شاه به استعداد و ذکاوت و کارداری مشیرالدوله، و نیز بدگویی بدخواهان که او را به خیانت متهم ساختند، پایان زندگیش را فرا آورد^{۱۲} و من که پیشتر او را دیده و کمی با فضائلش آشنا شده بودم، از برکناریش افسوس خوردم و از سرانجامی که پیدا کرد اندوه‌گین شدم.

سپهسالار در دیدار و صحبتی که روز پیش از برکناریش با او داشتم هیچ نمی‌دانست که فردا از مقام وزارت خارجه عزل خواهد شد. او بسیار خوش و سرحال بود و از خاطرات زمان سفارتش در پترزبورگ (باخته روسیه) برایم گفت. او در آن جا عالی‌جناب اonomotor (وزیر مختار راپن) و ژاپنی‌های دیگر را دیده بود. پیدا بود که او از دیدن ما در تهران خیلی خوشحال است. خانه‌ی او عالی و زیبا بود و آدمهای زیاد در خدمت داشت و زندگی شاهانه می‌کرد. آدمهای او ما را جلو خانه استقبال و به درون خانه و اتاق پذیرایی راهنمایی کردند. یکی از نوکرها برایمان قلیان و سیگار آورد و دیگری قهوه تعارف کرد. فکر کردم که سپهسالار باید عده‌ی زیادی خدمه و نوکر در خانه داشته باشد. او به یقین دشمن زیاد داشت که از روی حسد و از سر انتقام باعث عزل و مرگش شدند. سپهسالار به فرانسه حرف می‌زد و خیلی باهوش و جذاب بود. هنگامی که پیش از رفتم و در چشمانش نگاه کردم، دانستم که مردی است بسیار هوشمند. چشمانی گیرا و نافذ داشت. فکر کردم که چین مردی حق دارد که به خود و به استعداد و لیاقتش بیالد.

سیاست تجدد و اروپایی کردن سپهسالار بر سنت پرستان سخت گران آمد و نارضایی از اوضاع را متوجه سپهسالار کردند. در همین هنگام جنگ میان افغان‌ها و انگلیس هم درگرفت. دولتها و قدرت‌های رقیب روی مقاصد خود سپهسالار را متمهم کردند که سیاستش در برابر خواست انگلستان درست و عادلانه نبوده است. شاه در کار سپهسالار تردید داشت. این بدگمانی او کار خود را کرد و سپهسالار را برکنار ساخت. او همراه با همسر و اهل خانه و خدمه‌اش به ولایت خود، قزوین برگشت. بعد از ظهر همان روز که فرمان عزلش را آوردند، سپهسالار و اطرافیان او روانه‌ی قزوین شدند. آن روز عده‌ی زیادی از عوام تهران پشت در خانه‌ی سپهسالار اجتماع کرده و درباره‌ی این که وزیر معزول اموال و اثاثه‌ی دولتی را اختلاس یا از آن استفاده شخصی کرده است مشغول شایعه‌پراکنی بودند. همین که مأموران دولت به ضبط و مهر و موم کردن اموال او پایان دادند، غوغای مردم بالا گرفت و او باش فریاد برداشتند و به خانه ریختند و اثاث خانه‌ی سپهسالار را به تاراج

میرزا حسین خان تلاش برای تأسیس آن را توصیه نمی‌کرد] یا تفویض محافظت خارجی جزیره مزبور به قوه بحریه انگلیس، چنانچه تا به حال هم امنیت خلیج فارس را دولت مشارلیها به عهده خود گرفته بود. چون شرط اول که داشتن قوه مجریه است هنوز به جهت دولت علیه ایران موجود نیست و اگر هم بخواهند حاضر فرمایند موقوف به شرایط و مدت است، به اعتقاد بنده اصلاح و انساب به احوال دولت علیه این است که محافظت خارجی جزیره مزبور را به موجب فرمان همایون سه ساله با پنج ساله به عهده کماندان قوه بحریه انگلیس در خلیج فارس بگذارند و به جهت این کار هم خود جنابعالی [وزیر امور خارجه] می‌توانید در تهران با سفارت انگلیس مذاکره بفرمایید و هم تعليمات به سفارت دولت علیه ایران در لندن مرقوم دارید که با اولیای دولت انگلیس مذاکره و قرار او را بدینهند...

ناصرالدین شاه نیز همانند برخی دیگر از رجال سیاسی آن روز، این پیشنهاد میرزا حسین خان سپهسالار را ناشی از تمایل او به دولت انگلیس و «حیات به مملکت» دانست و به وزارت خارجه دستور داد که با دولت فرانسه وارد مذاکره شود که البته آن مذاکرات هم به دلیل بروز جنگ بین فرانسه و آلمان به جایی نرسید.

۳- یوشیدا در این بخش از سفرنامه‌اش شرح حال نسبه مفصلی از میرزا حسینخان مشیرالدوله، سپهسالار، به دست می‌دهد. پیداست که، در میان بلندپایگان ایرانی، میرزا حسینخان بیش از همه در او اثر گذاشته است. توجه یوشیدا به سپهسالار از سویی نیز از نظر اندیشه‌ی تجدذب‌خواهی این فرستاده‌ی ژاپنی، که سپهسالار نماینده‌ی آن در میان رجال آن روز ایران بود، جالب است. برای سپهسالار نگاه کنید به «افزوهد»ها.

۴- میرزا حسینخان پس از مأموریت بمیئی، سرکنسول در قفقاز (تفلیس) شد. م.

۵- ناپلئون سوم، Napoléon III تا ۱۸۷۳ م)، امپراتور فرانسه در سال‌های ۱۸۵۲ تا ۱۸۷۰ م.

۶- «سفراتش در دربار عثمانی ۱۲ سال طول کشید، به این معنی که ۱۰ سال وزیر مختار و دو سال آخر سفیر کبیر بود.

۷- Otto Bismarck سیاست‌مدار پروسی (و. شوننههاوزن، مانگبورگ، ۱۸۱۵ - ف. ۱۸۶۲ م)، صدراعظم ویلهلم اول شد (۱۸۶۲)، او یکی از مؤسسات وحدت آلمان است. بیسمارک طی سه چند با دانمارک، اتریش و فرانسه کشورهای جزءی ژرمنی را متعدد کرد و آلمانی متحده و قوی به وجود آورد (۱۸۷۱ م). (معین، فرهنگ فارسی، اعلام)

۸- «فرمانده کل قوا و پیشکار (والی) آذربایجان» (یامداد، ص ۱۴۱۹).

۹- شرح مناصب اخیر میرزا حسینخان به نقل از بامداد (ص ۲۲-۲۱/۴۲۱) چنین است: «چون الکساندر دوم امپراتور روسیه را در همین سال (۱۸۸۱ م)، نهیلیستها در روسیه کشته بودند، از طرف شاه به عنوان سفیر فوق العاده در رأس هیأتی برای تعزیت امپراتور روس (الکساندر دوم) و تهییت جلوس الکساندر سرور در ربع الثانی ۱۸۹۸ هـ.ق. (مارس ۱۸۸۱ م) به پترزبورگ فرستاده شد ... و در همین سال پس از مراجعت از روسیه (مدت مسافت سپهسالار به روسیه دو ماه و پنج روز ... طول کشید) و در تاریخ ۱۸ شعبان همین سال به ایالت خراسان به اضمایم تولیت آستان قدس رضوی منصب شد.»

۱۰- بامداد (ص ۴۲۲ / ۱) به نقل از اعتمادالسلطنه می‌نویسد: «... پس از دو ماه و اندی که از ایالت او گذشت مسموماً در مشهد در تاریخ ۲۱ ذی‌حجه ۱۲۹۸ هـ.ق. در سن ۵۷ سالگی درگذشت ...»

۱۱- بامداد (ص ۴۲۳ / ۱) به نقل از اعتمادالسلطنه می‌نویسد: «شاه به واسطه‌ی تقطین و فساد سپهسالار در کارهای بسیار مشعوف است از مردن او» و «شاه خلبی دل پر از اعمال سپهسالار مرحوم بودند ...»

وزارت عدلیه و وظایف و اوقاف را بر عهده داشت، به لقب سپهسالار اعظم ملقب و به وزارت جنگ منصوب نمود. یک ماه و نیم بعد از این تاریخ، در ۲۹ شعبان ۱۲۸۸ هـ.ق، سپهسالار اعظم به منصب صدارت عظمی نیز ارتقاء یافت.

درباره شخصیت و عملکرد سپهسالار داوری‌های گوآگونی شده است. برخی او را به عنوان صدراعظمی اصلاحگر و مترقبی می‌دانند که دنباله اصلاحات امیرکبیر را پی گرفت و بر آنند که «فرزانگی مشیرالدوله در این بود که روح تاریخ زمان را دریافت. با سیر تاریخ خود را منطبق گردانید. با جریان عصر خویش پیش رفت و با ایدئولوژی ترقی به کار پرداخت» برخی دیگر بر آنند که «با معرفی و اصرار دولت انگلیس میرزا حسین خان به صدارت ایران رسید» و هنگام تعیین او برای صدارت، در چهار مورد از ایشان قول گرفتند: ۱- قول حکمیت انگلیس راجع به بلوچستان - ۲- قول حکمیت انگلیس راجع به حدود سیستان - ۳- دادن امتیاز به روپرتر - ۴- بردن ناصرالدین شاه به لندن برای دیدن جلال و عظمت امپراطوری انگلیس.» از این روز، این مورخان بر این باورند که به همین دلیل، هنگام تعیین حدود بلوچستان هرچه میرزا معصوم خان انصاری، کمیسر ایران، به وزارت نوشت که کیچ- تمپ- بلیده- درک- مسند- کوهک- اسپندار- پیشین- سرباز- دشت و باهو، مطابق اسناد همیشه متعلق به ایران بوده و چاه بهار و طیس و گوادر، بنادر مسلم ایرانند که گلد اسمیت مخواهد آنها را به خان کلات و اگذار کنند، کسی گوش نداد و میرزا حسین خان به توسط گلد اسمیت به میرزا معصوم خان تاگراف کرد که موافق رضای مأمور انگلیس عمل نماید. همچنین در دوره صدارت و وزارت خارجه او بود که ایران از حقوق خود در مواری خزر و کوک تپه و دشت ترکمان و عشق‌آباد محروم شد و بخشی از حدود خراسان به روسها و اگذار شد.

مشهورترین موردی که در کارنامه سیاسی مشیرالدوله بحث‌انگیز شده است، اعطای امتیاز به روپرتر است که بنا به گفته لرد کرزن، «وقتی چزیقای این امتیاز اعلام شد، روشن گشست که شامل کامل ترین و عجیب‌ترین تسليیم و واگذاری کلیه منابع صنعتی یک مملکت به دست خارجی هاست که احتمالاً می‌شد چنین تسليیمی را در تاریخ فقط در رویا تصور کرد، نه اینکه واقعاً اتفاق یافتد». به هر حال، زمانه صدارت میرزا حسین خان، زمانه حساس و پیچیده‌ای بود و بررسی کارنامه او در این مقال نمی‌گنجد. در اینجا تنها به موضوعی که او هنگام سفراتش در عثمانی درباره مسائل بحرین اتخاذ کرده بود، اشاره کوتاهی می‌شود.

بحرین همواره جزئی از سرزمین ایران شناخته می‌شد، حکام آن به وسیله دولت ایران و حاکم فارس تعیین می‌شدند و ملتزم به پرداخت مالیات این منطقه به دولت ایران بودند. در دوره مورد بحث، انگلیسی‌ها در خلیج فارس حضور مؤثر و بالامتناسبی داشتند، روسها و فرانسوی‌ها هم در پی کسب بایگانی در این منطقه بودند و به همین دلیل همواره منتظر فرصتی بودند تا بتوانند برخی از جزایر خلیج فارس را از دولت ایران به اجاره بگیرند. ...

در سال ۱۲۸۷ هـ.ق دولت فرانسه که با دولت انگلستان در خلیج فارس و اقیانوس هند به رقابت برخاسته بود، مسیو پوره را به عنوان وزیر مختار روانه ایران ساخت تا شاید بتواند یکی از جزایر خلیج فارس را به مدت ۹۹ سال اجاره بگیرد. انگلیسی‌ها همینکه از این مذاکرات آگاه شدند سفارت خود در تهران را مأمور ساختند تا تقاضای اجاره جزایر بحرین را به دولت ایران بنماید. وزارت امور خارجه ایران برای باره با میرزا حسین خان، سفیر ایران در اسلامبول، مشورت کرد و ایشان اینگونه نظر داد: ... بعد از آنکه دولت انگلیس حق ملکیت بحرین را به دولت علیه مكتوباً و علناً اعتراف نموده به جهت بقا و حفظ آن حق دو چیز لازم است، یا وجود قوه بحریه کامل [که